

reposent au couvent de ses Frères en saint François, ne semble-t-il pas qu'ils doivent tressaillir d'aise en se retrouvant dans une église franciscaine, sous le chœur même où les Religieux se rassemblent souvent afin d'offrir à Dieu leurs prières pour l'Eglise, pour les fidèles, et pour leurs Frères qui les ont précédés dans l'éternité, spécialement pour ceux qui dorment leur dernier sommeil auprès d'eux, aussi bien que pour ceux qui travaillent encore à former le Christ dans les âmes jusqu'à la plénitude de l'âge parfait, jusqu'au jour des rétributions éternelles.

(A suivre.)

FR. ODORIC-MARIE, O. F. M.

## Variété

A SAINT FRANÇOIS POUR LE 4 OCTOBRE (1)

TRADUCTION DE L'HYMNE DES 11<sup>es</sup> VÊPRES

**M**ERVEILLEUX idéal de notre vie humaine,  
De l'Ordre des « *Petits* », valeureux Capitaine,  
François du preux guerrier  
A conquis le laurier ;

Et, verdoyant rameau de la Vigne féconde,  
Il puise en Toi la vie, ô Christ, Sauveur du monde.

Chante victoire, heureux enfant,

Dans les saintes phalanges

Ton Père est entré triomphant ;

Il règne avec les Anges :

Plus de douleur,

Chantons en chœur,

Et que, pour l'exalter, les concerts angéliques

Entonnent, dans les cieux, leurs éternels cantiques !

Quand tu jetas au monde un éternel adieu,

Ce fut pour t'envoler sur le sein de ton Dieu :

Tes miracles, ô Père,

L'ont redit à la terre...

Oui, va naître à la vie, à l'immortalité :

Le Christ même est le prix de ta fidélité !

(1) Nous en avons donné le texte latin, l'année dernière, au mois de novembre, page 431, avec une traduction de Dom Maréchaux, O. S. B.